



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 15–19 сентября 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: новые предложения**

Исправление редакционного характера: определение погрузчика/разгрузчика

Передано правительством Испании^{1, 2}

Резюме

Существо предложения:	Цель настоящего документа состоит в том, чтобы указать на дублирование в определениях погрузчика и разгрузчика.
Предлагаемое решение:	Исключение части определения.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/240, пункт 100; ECE/TRANS/2014/23, направление деятельности 9, пункт 9.2).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2014/41.



Введение

1. Существующие определения погрузчика и разгрузчика в разделе 1.2.1 МПОГ/ДОПОГ гласят следующее:

"Погрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) осуществляет погрузку упакованных опасных грузов, малых контейнеров или переносных цистерн на или в транспортное средство или контейнер; либо

б) осуществляет погрузку контейнера, контейнера для массовых грузов, МЭГК, контейнера-цистерны или переносной цистерны на транспортное средство.

"Разгрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) снимает контейнер, контейнер для массовых грузов, МЭГК, контейнер-цистерну или переносную цистерну с транспортного средства; либо

б) выгружает упакованные опасные грузы, малые контейнеры или переносные цистерны из транспортного средства или контейнера; или

с) опорожняет от опасных грузов цистерну (автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну), или транспортное средство – батарею, МЕМУ или МЭГК, или транспортное средство, большой контейнер или малый контейнер для перевозки грузов навалом/насыпью или контейнер для массовых грузов.

2. В обоих определениях термин "переносная цистерна" повторяется в подпунктах а) и б). В определении погрузчика случай а) включает в себя случай б); в определении разгрузчика случай б) включает в себя случай а), вследствие чего можно предложить исключить слова "переносной цистерны" в подпункте б) определения погрузчика и слова "переносную цистерну" в подпункте а) определения разгрузчика.

Предложение

3. В разделе 1.2.1 изменить определения погрузчика и разгрузчика следующим образом:

"Погрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) осуществляет погрузку упакованных опасных грузов, малых контейнеров или переносных цистерн на или в транспортное средство или контейнер; либо

б) осуществляет погрузку контейнера, контейнера для массовых грузов, МЭГК или контейнера-цистерны ~~или переносной цистерны~~ на транспортное средство.

"Разгрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) снимает контейнер, контейнер для массовых грузов, МЭГК или контейнер-цистерну ~~или переносную цистерну~~ с транспортного средства; либо

б) выгружает упакованные опасные грузы, малые контейнеры или переносные цистерны из транспортного средства или контейнера; либо

с) выгружает опасные грузы из цистерны (автоцистерны, съемной цистерны, переносной цистерны или контейнера-цистерны), или транспортного средства-батареи, MEMU или МЭГК, или транспортного средства, большого контейнера или малого контейнера для перевозки грузов навалом/насыпью или контейнера для массовых грузов.
